

Teknmálstulka- tænastan á rundferð

**Í samband við at Teknmálstulka-
tænastan í Føroyum
hefur 10 ár á baki,
verður í hesum
sambandi skipað fyri
ymiskum tiltøkum
gjøgnum árið**

TEKNMÁLSTULKING

Fyrsta tiltakið er ein kunningarferð í Føroyum, har endamálið er at varpa ljós á hesa tænastu og hvussu hon virkar. Kunningarferðin byrjar í Klaksvík, síðani verður farið til Suðuroyar, Eysturoyar og til Vágar, og endað verður við einum kunningarfundi í Tórshavn.

Tulkatænastan virkar við støði í Fyrimyndarreglunum hjá ST, ið siga: *Javnbjóðis rættindi til øll menniskju* – og fyri okkum merkir hetta, at fólk, bæði deyv og hoyrandi hava rætt til tulk fyri at kunna samskipta í øllum lívsins viðurskiftum.

Tulkatænastan, sum er ein almenn tænasta á figgj-arlógini, var sett á stovn 1. januar 1996. Tulkatænastan heldur til í MBF húsinum, á Íslandsvegi 10 í Tórshavn.

At byrja við var bert eitt hálv tulkastarv á Tulkatænastuni, men í dag telur Tulkatænastan 1 ½ tulkastarv og eitt ½ tíðar skrivstovustarv.

Hesi 10 árin hefur Tulkatænastan veitt teknmálstulk til samskipta millum deyv og hoyrandi. Hetta tíðarskeið hefur tørvurin á tulki verið vaksandi og eru tulklingarnar tí eisini vorðnar meira fjøltáttaðar.

Á rundferðini fara vit at kunna um tulkling frá ymsum sjónarhornum. Vit fara at tosa um tulkling sæð frá tí deyva brúkarinum, frá teknmálstulkinum, og vit fara at kunna um tærtænastur, sum Tulkatænastan veitir.

Henda kunning er ætlað øllum, ið á ein ella annan hátt hava tørv á – ella áhuga fyri tulkling. t.d í samskipta millum deyvar og hoyrandi

brúkarar. Arbeidspláss, starvsfelagir, familja, avvarðandi, heilsuverkið, fakfólk/mynduleikar, og onnur ið hava samband við deyv – ja øll, ið kunnu hava áhuga í hesum.

Fyrilestrarhaldarar eru: Gudrun Olesen, sum er deyv. Hon fer at siga frá um hennara royndir at brúka tulk.

Rannvá Eiríksdóttir, teknmálstulkur, fer at greiða frá tulkaarbeiði. Og Edny Poulsen, teknmálstulkur, fer at greiða frá Tulkatænastuni, bygnaði og virksemini.

Á fundunum verður, umframt fyrilestur, ein kaffimunnur at fáa, og møguleiki verður fyri práti og spurningum.

– Byrjað varð í Norðuroyggið hóskvøldið 20. apríl. Síðani varð farið til Suðuroyar. Í morgin, mikukvøldið 26. apríl verða vit í Eysturoy í Hæddini í Runavík kl. 19:30

Hóskvøldið 27. apríl verða vit í Vágoyinni í Húsmøðrafelagshúsinum í Sørvági kl 19:30.

Seinasti kunningarfundur verður hóskvøldið 11. mai á Streymoyinni í MBF-húsinum í Tórshavn kl 19:30.

Ølleruhjartaligavælkomin til fundirnar, og vónar Teknmálstulkatænastan, at nógv fólk koma til kunningandi fundirnar, tí vit meta at nógv størri samskipti kundi farið fram millum deyv og hoyrandi, um bert fólk vistu meiri um hetta økið, sum nokk ikki er so sjónligt í dag.

Við hesi kunningarferðini ynskja vit at fremja størri vitan á økinum og gera samskiptisgjóðna millum deyv og hoyrandi minni. Eisini vóna vit, at almennir myndugleikar vilja koma við á fundirnar, so týðningurin av, at deyv betur kunna samskipta við myndugleikarnir kann betrast í framtíðini.

Eldur í Vági og í Tórshavn

**Verkstaðsbygningur
í Vági brendur
niður, og lögreglan
á Tvøroyri sigur seg
hava eina hóming av,
hvør orsøkin var til
eldsbruna. Á Argjum
varð ein bilur stolin,
og okkurt smávegis
óhapp er hent í
Suðurstreymoy. Eini
sethús í Havn eru
brend niður. Orsøkin
til eldsbrunan er
ókend**

ÓHAPP OG STULDUR

Heini S. Kristiansen

Heini@sosialurin.fo



Sera nógvur roykur kom frá bygninginum, tá eldurin brann á tað harðasta. Eisini hoyrdist buldur og brak

Á miðdegi sunnudagin kom eldur í stóra verkstaðsbygningin hjá P/F Auto Vulk í Vági. Hálvan annan tíma seinni var eldurin sløktur, men tá var alt í verkstaðsbygninginum, uttan sjálv húsagrundin úr betongi, kolað upp:

– Har er at kalla einki eftir av bygninginum. Alt má byggjast av nýggjum, sigur vakthavandi á lögreglustøðini á Tvøroyri við Portalin.

Enn er ikki heilt greitt, hví eldurin kyknaði í verkstaðsbygningin, men á lögreglustøðini á Tvøroyri hava tey tó ein varhuga:

– Ein maður stóð fyrr á degnum og sveisaði bilgáttur á ein bil tætt við verkstaðsbygningin. Tá hann var liðugur, fór hann eitt ørindi. Løtu seinni, tá hann kom aftur, var longu stórus eldur í bygninginum. Helst er eldur kyknaður í bilin og síðan í bygningin, sigur vakthavandi

á lögreglustøðini á Tvøroyri við Portalin.

Bilur stolin, ferðsluóhapp og nógvur vindur

Á lögreglustøðini í Havn hefur telefonin gingið heit. Orsøkin til hetta er, at fleiri royndu at boða lögregluni frá einum álvarsomum óhappi á Sundi. Men at tað í veruleikanum bert var ein royndarvenjing hjá næmingum á vetrarskeiðnum í dagnaskapi í sigling, vistu tey flestu ikki av:

– Hvørja ferð ein royndarvenjing er á skránni, ringir telefonin í heilum, sigur vakthavandi á lögreglustøðini í Havn við Portalin.

Men lögreglan hefur tó havt annað at gjørt um vikuskiftið. Eitt nú hava nøkur ferðsluóhapp verið.

Fyri løtu síðan varð ein maður bráðliga illa fyri, tá hann kom koyrandi niðan eftir Sundsvegnum í Havn. Maðurin slakaði ferðina, men hetta varnaðist bilførarin, ið koyrði aftanfyrri, ikki alt fyri eitt og rendi tískil inn í afturpartin á bilin hjá manninum. Eingin stórus bilskaði stóðst av hesum, men maðurin, ið varð illa fyri, varð alt fyri eitt fluttur á skaðastovuna á Landssjúkrahúsinum. Sum skilst var hendingin ikki so álvarsom, men maðurin er framvegis til kanningar.

Umframt hetta varð ein persónbilur stolin á Argjum, men hann var funnin aftur í Føgrullíð 19 við lykklunum í.

Tað var nógvur vindur og regn kring landið í vikuskiftinum, og hetta sæst somuleiðis aftur í notunum hjá lögregluni. Eitt nú

fleyg ein leys takpláta á ein bil í morgun í Klaksvík, og klokkan 08.30 sunnumorgunin koppaði ein treylari av vegnum við rundkoyringina í Kollafirði. Bert materiellur skaði stóðst av óhappinum.

Eldur í gomlum sethúsum

Klokkan 2.30 leygarnáttina vórðu boð send eftir lögregluni, tí eldur var kyknaður í einum gomlum sethúsum Yviri við Strønd.

– Eingin hefur búð í húsinum í fleiri ár. Húsinu eru úr betong, men alt timbri innan í húsinum er brent, sigur vakthavandi á lögreglustøðini í Havn.

Enn veit lögreglan ikki at siga, hvussu eldurin, ið varð sløktur ein tíma seinni, kyknaði.

DJ-SHOW í høllini á Kambsdali

**Klaksvíkingar sleppa
ókeypis til stóra DJ-
Showi á Kambsdali
komandi leygarkvøld**

UNDIRHALD

Stórt tiltak við DJ-SHOW og The Dreams verður í Høllini á Kambsdali Leygarkvøldið 29. apríl. Og av tí at tunnilin til Klaksvíkar júst er opnaður,

sleppa klaksvíksingar ÓKEYPIS við bussi aftur og fram til tiltakið, um nógv teknað seg.

Gjaldast skal fyrri atg. merki til tiltakið í bussinum.

Og sjálvandi er tað eingin annar enn Martin Kjærbo, helst Føroya besti DJ, sum fer at leggja fløgur á. Men tað er enn meira tónaguff á skránni, tí vit skulu eisini hoyra nýggju fløguna hjá

The Dreams »LIVE«. Teir hava júst verið í Studio (í Klaksvík sjálvandi) og spælt inn nýggju fløguna.

Herertalan um góðar gamlar slagarar, so sum 80'ini hjá Frændum, sa sa sa sa hjá Georg Eystaná, summer of 69 hjá Bryan Adams og nógv onnur framúrskrandi góð lög í nýggjum The Dreams sniði. Teir framfórdu nøkur av lögnum í SMS herfyri

og tað má sigast, at gomlu slagararnir verðuliga hava fingið nýtt lív.

Sum nevnt so fáa klaksvíksingar eina stóra gávu og kunnu koyra ókeypis báðar vegir, úr og til Klaksvíkar aftur, men sum nevnt, at goldið verður fyrri atg. merki til tiltakið á kambsdali, áðrenn fráferð úr Klaksvík.

at skilabesta til
að innan omanj
at Tá hevði ferð
i bygdina nal
miðstaðarøki
Skuldi tað
helst stórus
jáltandi myn
vilja játta pe
unnit gjøg
nanf...

**Les
Sosialin
so ert tú við**